

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BERN 01999 171802 Z

43

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ADP-00 EURE-00 SSO-00 L-03 JUSE-00 SEC-03

TRSE-00 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 SCA-01 INRE-00

LS-01 RSR-01 /046 W

----- 092310

O 171630 Z MAY 73

FM AMEMBASSY BERN

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 0000

LIMITED OFFICIAL USE BERN 1999

DEPT FOR EUR/ CE SUTTERLIN; L MCDOWELL

E. O. 11652: N/ A

TAGS: EFIN, PFOR, US, SZ

SUBJECT: JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: GERMAN- LANGUAGE VERSION OF
ARTICLE 5:3: B

REF: (A) BERN 1993; (B) 2005

1. FOLLOWING IS GERMAN LANGUAGE VERSION OF ARTICLE 5,
PARAGRAPH 3 (B) :

QUOTE:

3. B) AUF GRUND VON HINWEISEN, DIE SICH AUS DEM
IN ABSATZ 1 ERWAEHNTEN MATERIAL ERGEBEN,
WEITERE ERMITTLUNGEN IN EINEM STRAFVERFAHREN
VORZUNEHMEN, SOFERN

(1) FUER DIESES VERFAHREN RECHTSHILFE ZULAESSIG IST;

(2) VOR DEM DATUM DES ERSUCHENS, AFU DAS SICH ABSATZ 1
BEZIEHT, SCHON ERMITTLUNGEN ZUR ABKLAERUNG EINER
STRAFBAREN HANDLUNG DURCHGEFUEHRT WORDEN SIND; UND

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 BERN 01999 171802 Z

(3) DAS IN ABSATZ 1 ERWAEHNTE MATERIAL NICHT ALS BEWEIN-
MITTEL VERWENDET WIRD. END QUOTE.

2. GERMAN LANGUAGE VERSION ARTICLE 5, PARA 2 TO FOLLOW
SEPTEL.

3. ACTION REQUESTED: SAME AS CONTAINED PARA 2 REFTEL B.
PERCIVAL

LIMITED OFFICIAL USE
NMAFVVZCZ

*** Current Handling Restrictions *** n/a

*** Current Classification *** LIMITED OFFICIAL USE

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PFOR
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 17 MAY 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: golinofr
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973BERN01999
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: n/a
Errors: n/a
Film Number: n/a
From: BERN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19730548/aaaajkr.tel
Line Count: 71
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ACTION EUR
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 73 BERN 1993, 2005
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: golinofr
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 28 SEP 2001
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <28-Sep-2001 by rowelle0>; APPROVED <03-Dec-2001 by golinofr>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: <DBA CORRECTED> mcm 980219
Subject: JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: GERMAN- LANGUAGE VERSION OF ARTICLE 5:3: B
TAGS: EFIN, SZ, US
To: EUR
SECSTATE WASHDC
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005